#### 

# සේක සපියර

පත්තියෙන් භාරසිය අවුරුද් දක් ගතුටම නිමිත් තෙන් ලංකා කලා මණි චලයේ මෙ කෙයිමෙන් පැවැත්වුණු රාස් ිමේදී රෙජී සිරිවර්ඛන මහතා විසින් දක්වන ලද කරුණු ෙක තුනක් අපව ඉතා වැද ගත් ය. සිංහල, දෙමළ, ඉංගිරිසි .යන තුන් බසින් කතා පවත් වන ලද මෙහිදී රෙජ් සිරිටර් ධන මහතාට පැවරී නිඛුනේ ඉංගිරීසි කතාවයි. ෙක්ස් පියර්ගෙන් සිංහල නාවාකරු වාට, කවියාට ලැබිය හැකි ාභාසය පිළිබඳව ඔහු විසින දක්වන ලද කරුණු වඩාත් වැුගත් වන්නේ සිංහල ලේඛකයාට හා සිංහල පාඨක

මේක්ස් පියර් වසු යුගය ලංකාවේ වර්තමාන් යුග<del>යට</del> සමාන වූවකි. අද ඉංගුසියෙන් සිංහලයට බැනීමේ පරිවර්තනු යුගයක් ලං**කාවේ දක්**නව ඇති අතර දහසය වැනි සියව සේදී එතෙක් පරිපාලන හා නීති කටයුතු වලටත් සාහිතා කටයුතු වලටත් යොදා ගන් නා ලද ලතින් බස වෙනුවට ඉංගිවිසිය කොදාගැනෙමින් තිබිණි. විශ්ව වීදකාලිය ආචාර් යවරුන් විදකව ලතින් බසින්ම උගැන්වීම කරගෙන ගිය ද දුර්ද**ක් න**ා නුවණින් යුතු ව කියා කළ වෙනත් විද් විතූන් කීප පොළක ශේ උනන්දුව පිට උසස් විදනලය දෙකක විදනව ඉංශිරීසිගෙන් උගැන්වීම ආරම්භවී තිබිණ. ෂේක්ස්පියර්ට මුහුණ දීමට සිදුවූයේ ද වර්තමාන සිංහල නාට්ය කරුවනට මුහුණ පැමට සිදුව ඇති පුශ් න මය.

## අරමුණ

පළමු වැන්න සේ ක්ෂක යන් පිළිබඳව වූවකි. එතෙක් නාටාසය සිමිනව පැවැත්තේ උසස් පංතියටිය. පොදු ජනයා තුළ නාටාස බැලීමේ ඇබ්බැශි කමක් නොවීය. නාටාසය ඔවුනතරට ගෙන යා ම සේ ක් ස් පියර්ගේ පුඛාන අර මුණ විය. තම නාටාසවලට ජනකතා, ඉනිහාස පුවෘත්ති හා ෙම පුවෘත්ති වස්තු කොට ගත්තේ පොදු ජනයා ේ සින් කත්ත පොදු ජනයා

තුවයක මු වල ලේ අත් අත් ජනකනාත් පිළිබඳ ඉතිහාස කතාත් වේදිකාමත දකින්න ට පොදු ජනයා රුමියක් දක්වූ හ. ජුේම පුවෘත්තීන් පොදු ජනයාගේ මන බඳින තුවත් අංගයකි. දෙක් බත් නාවා සේ එන අවතාර වෑනි අංශද පොදු ජනයා හේ හිත් පහසු යෙන් ඇදගති. ෂේක්ස් පියර් විසින් ලීසන ලදැයි සැලැකෙන නාවය 37 න් 10 ක්ම ඉතිහාස පුවත්ය.

අද සිංහල වේදිකාව මත දක් නට ලැබෙන නාවා වැඩි හරියක් ඉතිහාස කතා හා ජන කතාය. ආචාර්ය හරිශ්චත්දු ගේ මනමේ හා සිංගමාහු ඇ තූ එ සි ය ලු ම තා ටා වලට ඒ ක් කූ වී ඇත්තේ මේ බදු කතා වස්තු න් ය. නරිබෑනා ජනකතාවකි, පිංගුත්තර ජාතක කතාවකි. කුවේණි. ජනකතාවකි, අජා සත්ත ඉනිහාස පුවතක් වටා රෙකු නකි. වර්තමාන සිංහල ජීවිතය වස්තු කොටගත් නාටා කලඑලි බහින්නේ දැන් දැන්ය. කතා වස්තු අතරින් ෂේක්ස්පිශර් මෙන් ම අපේ නාටා කරුවන් ද තැරණි කතා සොයා යන්නේ නාටා කලාව පොදු ජනයා අතරට ගෙන ඊමේ පුයත් න යක් වශයෙන් විය යුතුය.

වස් තු විෂය පිළිබඳබාබකය ජයගත් ෂේ ක් ස් පිහර්ට අත තුරුව මුහුණ පාත් නට වූයේ බස පිළිබඳ පුශ් නගටයි. ඉංගි රිසිය ඒ වන විට වැබෙමින් තිබුණා පමණි. කලාකරුවකු ගේ පුකාශන මාධායක් කර ගත හැකි තරමට බස සකස් වී නොතිබිණ ඔහුත් නූතන සිං හල නාවාකරුවන් මුහුණ දුත් පුශ් නගට මුහුණ දුත් තේ ය. මේ බාධකය ඔහු ජය හත් අයුරු අපට වැදගත්විය හැකිය.

### මතයක්

ඉංගිරිසිය 'සම්කාවනීය' පැරණි බසක් වූ ලතිනයෙන් ද උසස් නූතන සාගිතායෙක් බිහිවී තිබුණ පුංශ බසින් ද පෙත් කුතන සාගිතායෙක් බිහිවී තිබුණ පුංශ බසින් ද පෙත් කුතන සාගිතායෙක් වියර් විශ් ව විදහලීය අඛකපන යක් නොලැබුවද සැගෙන සිටියෙක්. මතයක් මතයක් මතයේ කුත්ත් ගෙන් පෙන් සහ තරමේ වත් බස පැත්රවීම පිළිබඳ ඔහු අතී දක් ෂයෙකු බව ඔහු ගේ කෘත්ත් ගෙන් හෙයි වෙයි. බෙන් ජෙන් සත් නම තවත් උගතෙක් හෙන් කම තිබේ කැත්ත් ගෙන් කළ ඊටත් යන් තමට ද නික් බස ඊටත් දැවෙන් ද දන් තක හැටියට සලුන් වියි. මහ තමා දත් පක්ත් හෝ කැම්මට පුයෝ ජ නුගුව සත් හෝ ක්

වා වා විය ලතිනයේ බල පෑම දක්වන ගම්මගීර භාණ වෘවහාරයන් යන දෙකෙහි සංකලනයෙන් කදිම බස් වහ රක් තම කෘතීන් හිලා උප යෝ ගී කරගත් ා ය.



වසිනි

නුතන සිංහලයද ඉංගිරිසිය එදා ඉසිලු තත්ත්වය උසුලන් නැති. අපතේ භාෂාව සංස්කෘ හයෙන් ඉංගිරිසිය වැනි නූතන දියුණු බසකින් ද පෝ ෂණය ලබයි. ෂේක් ස්පියර් හෙන් අපට මේ විෂ්ෂයගිලාද උගත ගැකි පාඩමක් ඇත් තේ මෙහෙයිනී.

## අගය

පොදු ජනයාට පහසුගේන් තෝරුම යන බසකින්, ඔවුන් ගේ හිත් වහා පුඹුදු වන කතා වස්තු ත් වේදිකාවට ගෙන එනු ලැබීම පොදු ජනයා වේදි කා නාටා කෙරෙහි අද්දන් නක් විය. ඔහු ගේ පුයත්නයෙහි ඉෂ්ට පුතිඵල අද ඔහු ගේ කැතීන් ලොව අස් සක් මූල් ලක් නෑර අගය කරනු දැකීමෙන් පැහැදිලි වෙහි.

රෙජ් සිරිවර්දින මහතා පෙන්දිං ු කේ නූතන සිංහල නාට්ය කරුවනට ආවේගය ල්ද හැකි හොඳ පුහවයකි.

මේ රටේ වැඩි දෙනා සිංහ ලයන් වේ ඉටමන් අමතක කරනු ලබීම ඉතාම කණ ගාටුදායක් ප්රාණ්ඨ, මෙදින සභාවීට ඇමිණ සිට් වැඩි

වේ වැඩ කටයුතු ඉංගිසියෙන් කරගෙන යාම මුළු සිංහල ජන තාවට ම රන ලද නීහුණ **යකි. එය** රට වැසියාගේ ආරක් ෂාවට පටහැනි පමණක් තොව රජයේ පිළි ගත් පුතීපත්තියට ද මිරුල් ධව යාමකි. ලංකා කලා මණි බලය රජයේ මුදලින් – පොදු ජනයාගේ ම**ුලින් – පවත්** වාගෙ**න් යනු ල**බන ආයතන යකී. අනෙකක් නිසා නොවේ නම් ඒ හෝ සුව නිසාවක් සිංහලයට මුල් තැන ලැබිය සිංහලයට මුට යුතුව තිබිණි. මෙහි දී සිංහල කතුව තිබිණි. මෙහි දී සිංහල කැරුණේ සිංහලකතාව මුලටම ඒම පමණි. ක්රිකයන් හඳුන් වාදීම පමණක් නොව මූලාසනයේ කථාව පවා පවත්වන ලද්දේ යෙනි. සිංහල **නොදන්** නෙක ට මුල් පුටුව භාරවීම නත්වය උද්ගතවීමට සෝත විය. මූලසුන ගැනීමට නිය මිත ව සිටී සංස්කෘතික උප ඇමති තුමා තොපැමිණියා නම්, ඒ සඳහා කලා මණිඩල ශේ නිලශක් දරන්නකුම පත් කළ යුතුව පත් කළ යුතුව තිබිණිනෙම් සිංගල දක් නා නිලධාරියකු සොයා ගත නොහැකිවීද? මෙය පුද් ගලයකු පිළිබදපුශ් නයක් නොවේ. මුළු මහත් ජනතාව පිළිබඳ පුශ්නයකි. වේ වේත්, ශාලාවේක් හිටි වේදිකා නෝ නා මහත් මහතු න් 858 වරුන් දෙතුන් පල යේ මේ කරන ලද්දේ 48 තවමත් පරගැතියනට 40

දෙ**නා** සිංහලයන් වුටද **සබා** 

ෂේක්ස්පියර් එක් දෙස කට බසකට සීම වූවෙක් නොවේ. එසේ නම සිංහල ජනයාට ඔහු ගැන ඉංගිරිසි යෙන් ඇයි ?

නත බව පෙන්වීමක්

වේ ද ?